



HAMBOORG.CITY

Besplatna platforma za strance u Nemačkoj

- ✓ Асистент 24/7 на вашем језику
- ✓ Skener zvaničnih dokumenata
- ✓ Podsetnici o rokovima
- ✓ Kalkulatori naknada

hamboorg.city — jeste i biće BESPLATNO

Patientenverfügung — Припрема за хитне случајеве

Шта је Patientenverfügung, зашто је важна и како унапред документовати своје медицинске жеље.

Deutsche Begriffe: Patientenverfügung | Vorsorgevollmacht | Betreuungsverfügung | Notfallausweis | Selbstbestimmung

Шта је Patientenverfügung?

Patientenverfügung је документ у којем одређујете које **медицинске мере** желите или одбијате — за случај да **више не можете сами одлучивати** (нпр. при тешкој болести, незгоди, несвести, деменцији).

Од 2009. године, Patientenverfügung је **законски регулисана** (§ 1827 BGB) и **обавезујућа** за лекаре и старатеље.

Зашто је важна?

Без Patientenverfügung, **лекари и старатељи** одлучују о вашем лечењу — а често не онако како бисте желели. Типичне конфликтне ситуације:

- **Мере продужења живота** — респиратори, вештачка исхрана
- **Реанимација** — после срчаног застоја
- **Интензивна медицина** — при тешкој болести без изгледа на побољшање
- **Трансплантација органа** — донирање органа после□

Које мере припремања постоје?

Постоје **три важна документа** која иду заједно:

1. Patientenverfügung

- Уређује **медицинске мере** (желене и одбијене третмане)
- Важи само ако **више не можете сами одлучивати**
- Мора бити **у писаном облику** (рукописна или штампана + потпис)
- **Није потребно заверавање код нотара** — али се препоручује медицински савет

2. Vorsorgevollmacht

- Именује **особу од поверења** која одлучује уместо вас када не можете
- Односи се на: **Здравље, финансије, власти, становање**
- Без Vorsorgevollmacht, **суд за скрбљење** именује старатеља — може бити странац!
- Препорука: **нотарско заверавање** (често неопходно за некретнине и банковне трансакције)

3. Betreuungsverfügung

- Одређује **кога би суд требало** да поставит за старатеља ако нема пуномоћника
- Можете такође одредити **кога не желите** као старатеља

Шта би требало да буде у Patientenverfügung?

Медицинске ситуације

Опишите **конкретно** за које ситуације ваша одлука важи:

- **Завршна фаза неизлечиве болести** (нпр. рак у завршној фази)
- **Трајни губитак способности одлучивања** (нпр. напредна деменција, вегетативно стање)
- **Акутна медицинска хитност** (нпр. срчани застој, тешка незгода)
- **Оштећење мозга** са трајном несвести

Желени третмани

За сваку ситуацију наведите желите ли **хтети или одбити** следеће мере:

| Мера | Пример |
|-----------------------------|--|
| Реанимација | Срчани масаж, дефибрилација |
| Вештачка вентилација | Респиратор на интензивној нези |
| Вештачка исхрана | Назогастрална сонда, инфузије |
| Дијализа | Вештачко пречишћавање бубрега |
| Антибиотици | При пнеумонији у завршној фази |
| Трансфузија крви | При озбиљним крвавењима |
| Лечење боли | Чак и ако би могло скратити живот (палијативна медицина) |
| Донирање органа | После потврде <i>morte</i> мозга |

Личне вредности

Опишите своје **личне вредности**, тако да лекари и старатељи боље разумеју ваше жеље:

- Шта значи **квалитет живота** за вас?
- От када је за вас неки живот **невредан живљења**?
- Коју улогу играју **верске или културне убеђења**?
- Имате ли **страх** од одређених мера?

Како направим *Patientenverfügung*?

Корак 1 — Информисање

- **Савезно министарство за правосуђе** (bmj.de) — бесплатни летак и текстуални предлози
- **Центар за заштиту потрошача** — водичи и обрасци
- **Медицински савет** — ваш лекар опште праксе може објаснити медицинске аспекте

Корак 2 — Редакција

- Користите **текстуалне предлоге** (BMJ летак) или потражите савет
- Формулишите **конкретно** (не: "Не желим бесмислени третман")
- Опишите **ситуације** и желене/одбијене мере

Корак 3 — Потписивање

- **Датум и потпис** су обавезни
- Није потребно нотарско заверовање (али је могуће)
- Препоручује се **лекарски потпис** (потврђује способност пристанка)

Корак 4 — Чување и обавештавање

- Чувајте **оригинал** дома (лако доступан!)
- Пошаљите **копије**: пуномоћнику, вашем лекару, блиским особама
- Носите **информативну картицу** у новчанику (где се налази документ)
- **Централни регистар** — регистрација код Коморе јавних белешника (zvr-online.de, накнада: 13-20 €) — судови и болнице могу проверити

Корак 5 — Редовно ажурирање

- Прегледајте документ сваке **2-3 године**
- **Нови потпис са датумом** — потврђује да се држите својих желја
- При **промени животних околности** (нпр. тешка болест, развод) прилагодите документ

Трошкови

| Услуга | Трошак |
|---|---|
| Сами направите Patientenverfügung | бесплатно (ВМЈ предлози) |
| Медицински савет | 0-50 € (многи лекари бесплатно саветују) |
| Нотарско заверовање | 60-100 € |
| Online регистар | 13-20 € (једнократно) |
| Центар за заштиту потрошача (савет + образац) | 10-30 € |

Важност

- **Без рока истека** — документ важи док га не поништите
- **Поништив у било ком тренутку** — усмено или писмено, чак и без формалности
- **Малолетни** не могу направити важећу Patientenverfügung (тек од 18 година)

- **Редовна потврда** (нови потпис + датум) јача обавезујућност

Особености за странце

Да ли је Patientenverfügung важећа у иностранству?

- Немачка Patientenverfügung је важећа само у Неметској
- У **ЕУ земљама** често се признаје, али није гарантовано
- Препорука: Направите **верзију на два језика** (Немачки + ваш матерњи језик)

Верски и културни аспекти

- **Ислам:** Мере продужења живота често се подржавају, донирање органа је спорно
- **Хришћанство:** Самоопредељење при крају третмана се прихвата
- **Јудаизам:** Продужење живота има високу вредност
- **Будизам/Хиндуизам:** Различити ставови према помоћи при умирању

Важно: Patientenverfügung уважава **вашу** личну одлуку — независно од верских прописа.

Савети

- 1. Направите је сада** — не чекајте док се разболите, незгода може догодити било коме
- 2. Не заборавите Vorsorgevollmacht** — једнако је важна као Patientenverfügung
- 3. Укључите особу од поверења** — отворено разговарајте о жељама
- 4. Консултујте вашег лекара** — разјасните медицинске термине
- 5. Носите информативну картицу** — у новчанику да се све пронађе у нужди